

**Zeitschrift:** Fachzeitschrift Heim  
**Herausgeber:** Heimverband Schweiz  
**Band:** 65 (1994)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



iris®

W O R K F A S H I O N

## Iris Work Fashion – Berufsmode für alle Heimberufe.

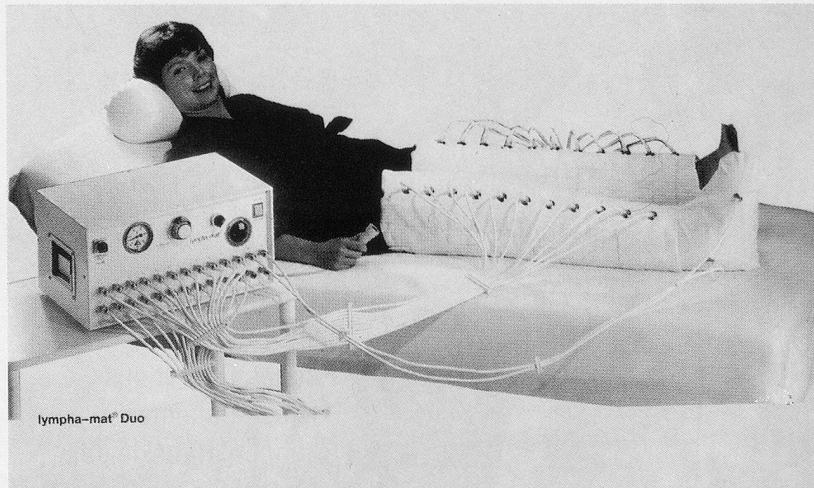
**Gut gekleidet fühlen Sie sich besser – auch bei der Arbeit.** Die richtigen Berufskleider tragen viel zum guten Betriebsklima in Ihrem Pflegeheim bei. Wir beraten Sie gerne bei der Zusammenstellung Ihrer Iris Work Fashion-Kollektion.

FEHLMANN AG  
Berufsbekleidung

CH-5040 Schöftland  
Tel. 064 80 21 11  
Fax 064 80 21 00

## Extremitäten entstauen

Durch intermittierende Kompression



Besuchen Sie uns an der «IFAS»  
Halle 1 – Stand 122

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ

**fritac**

FRITAC  
MEDIZINTECHNIK AG  
8031 Zürich  
Hardturmstrasse 76  
Telefon 01 271 86 12  
Telefax 01 271 78 35

**BON**

Bitte aus-  
schneiden und  
einsenden an

FRITAC AG  
Postfach  
8031 Zürich

**lympha-mat®**

2 x 13-Kammersystem  
und NEU:  
VASOFLOW 2 x 3-Kammersystem

### INDIKATIONEN:

- primäres und sekundäres Lymphödem
- Phlebödem
- Lipödem
- zyklisch-idiopatisches Ödem
- Mischformen
- Ödem infolge Arthritis, multipler Sklerose oder rheumatischer Affektion
- Armlymphödem nach Brustamputation
- Ödem nach Entfernung von Gipsverbänden
- posttraumatisches Ödem
- Schwangerschaftsvaricosis
- Lymphdrüsenextirpation in der Leistenbeuge
- Venenligatur, postoperativ (Crossektomie oder Strippingoperation)
- Thromboseprophylaxe

Ich interessiere mich für: (Gew. bitte ankreuzen)

Offerte für \_\_\_\_\_

Demonstration von: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Visura**

# Die Heimvorteile von Visura:

## Erfahrung und Kompetenz in Personal-Fragen

Hand in Hand mit der Heimleitung bietet Visura in der Personalberatung Uebersicht und Effizienz: Mitarbeiterauswahl und Personalschulung, Stellenplanung und Persalführung, Lohnbuchhaltung, Salärzahlungen, Pflege der Stammdaten, Auswertung und Abrechnungen, Stellvertretung in Leitung und Administration.

Gerne stellen wir Ihnen unsere Dienstleistungen näher vor. Rufen Sie uns an. Herr Rudolf Brauchli vereinbart mit Ihnen einen passenden Termin: 01/211 38 33

Visura-Beratung für Heime  
20 Niederlassungen in der Schweiz

Visura-Treuhand-Gesellschaft  
Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich, Tel. 01 444 3 555



### Modisch, praktisch, bewährt:

Berufskleider für  
Schwestern, Ärzte,  
Pfleger, Operations-  
kleider, Patienten-  
hemden, Hauskleider,  
Abdecktücher, Bett-  
einlagen.

Fässler AG  
Spitalkleiderfabrik  
9400 Rorschach  
Telefon 071/41 24 59  
Fax 071/41 24 67

**fässler**  
Spitalkleidung

Besuchen Sie uns an der «IFAS»  
Halle 7 – Stand 237

Giordano Werbung



OTTIGER & PARTNER BSW LUZERN

## Die Zeit beherrschen

11 Uhr, die tägliche Hektik bricht aus. Der Koch tranchiert, der Souschef reduziert, die Küchenhelferinnen portionieren, die Fahrer rasen, die Stationsschwestern hetzen und – Gäste, Pensionäre und Patienten beschweren sich: Das Essen ist zu kalt, zu alt, zu fad.

Durchbrechen Sie die Zwänge der traditionellen Speisenverteilung. Mit ***Caldo-Trolley*** und ***Re-Caldomet***.

**Caldo-Trolley** hält heiß, was heiß, und kalt, was kalt bleiben soll, auch bei weiten Wegen und schwierigen Transportbedingungen. ***Re-Caldomet*** kühlst und regeneriert vorportionierte Speisen, wann und wo Sie wollen. Schnell, schonend und hygienisch.

Unsere induktionsbeheizten Verteilsysteme bringen unter eine Cloche, was bislang, unmöglich schien: Weniger Stress in der Küche und mehr Essgenuss für Gäste, Pensionäre und Patienten. Wir informieren Sie gerne.

 berndorf  
LUZERN

Abt. Speiseverteilung CALDOMET, CH-6014 Littau  
Telefon 041 57 35 35, Fax 041 58 75 35

**swissVAP<sup>1</sup>**

**2 Jahre Garantie  
SEV-geprüft**

**ENERGIE-SPARENDE  
BÜGELAUTOMATEN**

Robust für  
viele Betriebsjahre  
gebaut.  
Schwere Bügelarbeit  
wird wesentlich leichter –  
schneller – und schont  
das Gewebe.

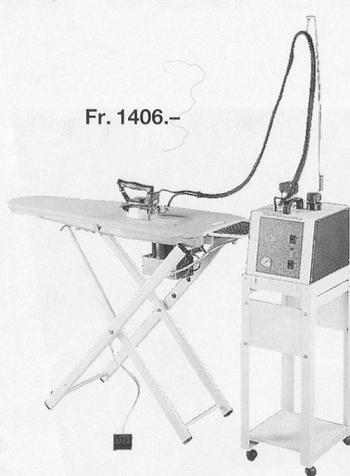
Fr. 463.–



### Bügeltechnik für hohe Ansprüche!

Die professionelle halbautomatische  
Bügelstation Modell «MARTA»

Fr. 1406.–



**swissVAP<sup>5</sup>**

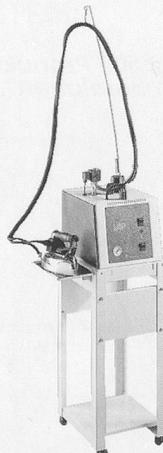
**100%ige Bügelfreiheit.  
Kein störendes Kabel  
auf dem Tischblatt**

3fache Betriebssicherheit

**ENERGIE-SPAR-  
HEIZUNGEN und BOILER  
aus CHROMSTAHL**

Ein Produkt vieljähriger  
Erfahrung.

ohne Untersatz      Fr. 875.–  
mit Untersatz      Fr. 965.–



Verlangen Sie weitere Unterlagen oder  
besuchen Sie unsere Ausstellung!

Fabrikation/Reparaturservice

 **procHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 042-31 98 51, Fax 042-31 14 50

**Dampf-Absaug-Bügeltisch  
HOME-STIR FS**



Zusammenklappbar  
Höhe regulierbar: 85–90 cm • Thermostategeregelter Tischblatt-Temperatur • Sicherheits-Thermostat • Dampfabsaug-Ventilator gesteuert mit Fußschalter • Tischbeine: Ovalrohr, lackiert

**Dampf-Absaug-Bügeltisch  
«MIDI PLUS»**



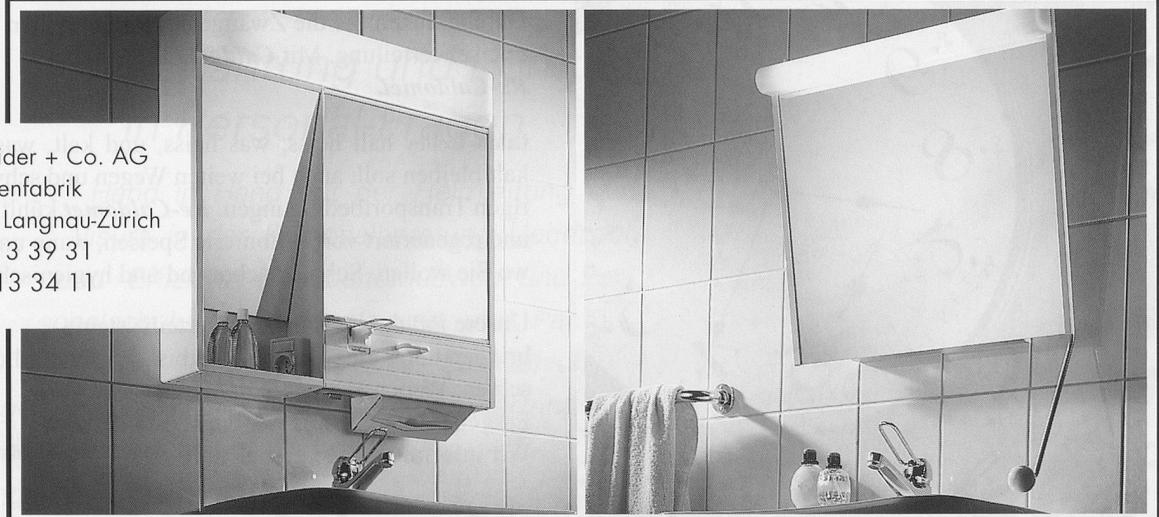
**Massiv – stabil – kostengünstig**  
Thermostategeregelter Tischblatt-Temperatur • Dampfabsaug-Ventilator auf breiter Fussleiste steuerbar • Auffangtuch für Bügelgut • Bügeleisen-Untersatz aus Silikonumgiß

ohne Ärmelbügler      Fr. 874.–  
mit Ärmelbügler      Fr. 998.–

**IDEEN RUND UMS BAD**

## Ihre Patienten schätzen Komfort und Benutzerfreundlichkeit.

W. Schneider + Co. AG  
Metallwarenfabrik  
CH-8135 Langnau-Zürich  
Tel. 01-713 39 31  
Fax 01-713 34 11



Ein ausgewähltes Programm für Spiegelschränke und Lichtspiegel im Krankenhaus- und Behinderten-Bereich finden Sie nur beim Spezialisten. Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

**S Schneider**

### Das COSANUM-Team ist für den Kunden da!



#### Warum COSANUM?

- Fachkundige Beratung
- Produkte mit hohem Qualitätsstandard
- Breites, umfassendes Sortiment
- Leistungsfähiger Kundenservice
- Prompte Lieferung dank grossem Lager
- Gutes Preis-/Leistungsverhältnis
- Umweltbewusstes Denken



**COSANUM**

COSANUM-ANCILLA AG  
Medizinalbedarf  
Rütistrasse 14, Postfach  
8952 Schlieren

Tel.: 01-730 99 93  
Fax: 01-730 05 25

#### Über 2'500 Produkte in den Bereichen

- Pflege
- IPS
- OPS
- Chirurgie
- Anästhesie
- Urologie
- Physiotherapie
- Labor
- Sterilisation

**BON**

59/4275

einsenden an:  
diga, Info-Service, 8854 Galgenen  
Schicken Sie mir bitte **gratis**  
 den 84seitigen Gastro-Katalog

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Das Design ist  
aussergewöhnlich.  
Der Preis  
erfreulich.**

Code 104 275.  
Über Mengenrabatte  
informiert Sie Ihr  
Fachhändler  
oder Grossist.



**Grossauswahl auf über 38'000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche!**

8854 Galgenen/SZ  
Tel. 055/66 11 11  
Ausfahrt Lachen/SZ

4614 Hägendorf/Olten  
Tel. 062/46 26 41  
Industrie Ost

6032 Emmen/Luzern  
Tel. 041/55 10 60  
Hasliring

1701 Fribourg/Nord  
Tel. 037/26 80 80  
Granges-Paccot

## Die neue Dimension bei der Fussbodenreinigung !

### SORMA Kobra 2000

- Sie reinigt extrem randnah -selbst in Ecken - in Vor- und Rückwärtsbewegungen.
- Sie ist treppengängig und eignet sich hervorragend für die Nutzung auf unterschiedlichen Etagen.
- Ein grosses Tankvolumen für hohe Flächenleistung.
- Der Bürstenwechsel: Ohne Werkzeuge, schnell, leicht und problemlos.
- Das Schmutzwasser lässt sich bequem bis zu 80cm Höhe (in Waschbecken oder Toiletten) abpumpen!

• Der Preis

**Fr. 3'950.-**



sorma AG (Schweiz),  
Sagmattstrasse 9, 4710 Balsthal  
Telefon 062 / 71 11 66      Telefax 062 / 71 45 70

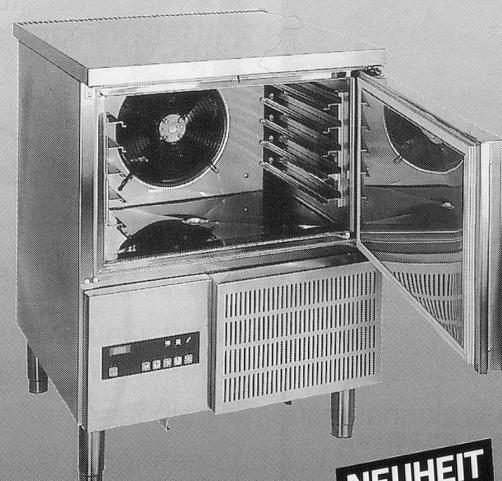
# \* \* \* \* EUROLINE - \* \* \* \*

## Schockkühler und Schockfroster

Das leistungsstarke Programm  
für neuzeitliches Kochen wie

**COOK & CHILL,  
SOUS-VIDE,  
BANKETTSYSTEME  
USW.**

**EUROLINE** – für jeden Betrieb  
das passende Modell.



**NEUHEIT**



**therma**  
Kälte + Klima

**EUROLINE** – die neueste Generation mit modernster Technik und hohem Bedienungskomfort.

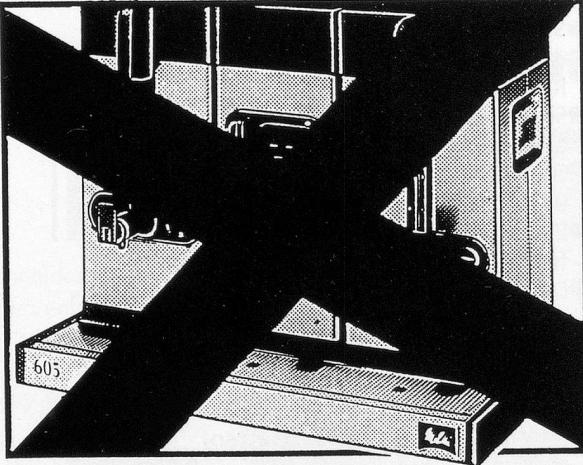
**EUROLINE** – das Programm, welches alle gesundheitsbehördlichen europäischen Vorschriften übertrifft.

**EUROLINE** – die Linie mit Vorsprung. Überzeugen Sie sich!

Verlangen Sie Unterlagen, Offerten oder eine unverbindliche Beratung.

Therma Kälte + Klima  
5001 Aarau  
Tel. 064 27 62 62  
Fax 064 27 62 55

# ZENSUR



... aber von uns können Sie alles erfahren!  
... die Partner mit Vorsprung

**Zeltner** *Melitta*

Beratung · Verkauf · Service  
Grossküchengeräte und Kaffeemaschinen

Markus Zeltner & Co. CH-4623 Neuendorf  
Telefon 062-6115 28 Fax 062-6128 87

## Überall mobil und sicher ...



Mit den Gehhilfen von Dolomite bewegen Sie sich überall hin, gehen spazieren und machen Ihre täglichen Einkäufe. Sicherheit dank der patentierten Handbremse. Komfortable Sitzfläche zum Ausruhen. Schnell zusammenlegbar für den Transport.

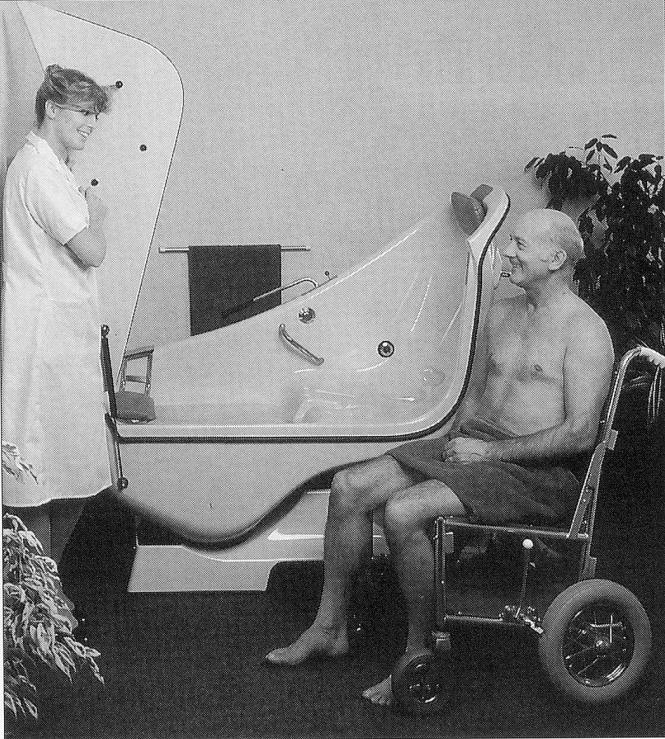
Schicken Sie uns dieses Inserat, Sie erhalten dann unverbindlich detaillierte Unterlagen! Oder rufen Sie uns an!



**REHA HILFEN AG**  
Mühlegasse 7  
4800 Zofingen  
Tel. 062 514 333

Meine  
Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Parker Bad = Energie-Spar-Bad



### Sitz- und Liegebadewanne – das einmalige Badesystem

- maximal 105 l Wasser für ein Vollbad!
- Sicherheit, Komfort und Unabhängigkeit
- Sitz- und/oder Liegebad
- minimalster Platzbedarf
- Sie erfahren mehr durch die persönliche Beratung sowie unser Informationsmaterial – rufen Sie uns an.

- Qualität
- Kontinuität
- Service

Seit 25 Jahren  
Ihr Partner

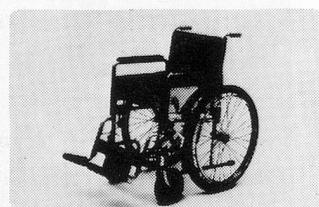
**GRAUBA**

Solothurnerstr. 91 Postfach, 4008 Basel  
Tel. 061/361 26 66 Fax 061/361 06 33

## Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte

- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen



Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und  
Spitalbedarf AG

**Binder Rehab**

Durisolstrasse 12  
5612 Villmergen  
Tel. 057 / 22 08 22



*Divina*  
of Switzerland

### Ihr Partner rund ums Bett

Wir produzieren speziell für Sie entwickelte

- Bettwäsche
- Fixleintücher
- Frottierwäsche
- Tischwäsche
- vielseitige Wohndecken

Sind Sie interessiert?

Verlangen Sie unsere aktuellen Unterlagen  
oder besuchen Sie unseren Divina-Stand  
an der IFAS, Halle 4.1, Stand 4.11

«Divina of Switzerland»  
Divi-Textil AG  
9424 Rheineck

Tel. 071-44 25 31  
Fax 071-44 40 54



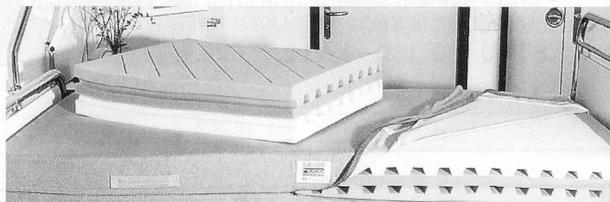
### Neuartige Anti-Dekubitusmatratzen: Denn...

Dekubitus ist EIN Problem – Liegebeschwerden das Andere!

Deshalb besser die Anti-Dekubitusmatratzen  
mit den vielen Vorteilen:

- **HOCO-SOFT:** (viel luftdurchlässiger, dauerhafter, weniger Auflagedruck!)
- **HOCO-SOFT-STAR:** (weicher, viel bessere Durchlüftung, angenehme, progressive Federung)
- **HOCO-DUO-SOFT:** (auf einer Seite neuer, anpassungsfähiger Spezial-schaum, auf der andern Seite wie SOFT-STAR, Mitte sanfte Stütze!)

**1 Matratze = 2 Lagerungsmöglichkeiten!**



Über 25 Jahre bewährt:

### HOCO-Pflegebettmatratzen!

**HOCO-HOSPITAL-SUPRA:** die Solide, Angenehme!

**HOCO-HOSPITAL-LUX:** die Altbewährte, Komfortable!

**NEU: HOCO-FIRE-RESIST & -HELP\***: schwerbrennbare Pflege-  
bettmatratzen, \*) mit dieser können Sie Patienten sogar tragen und retten!  
Weitere HOCO-Spezialitäten:

**Spezialschäume für Lagerung, Wunddrainagen usw.**

**Für Therapie & Gymnastik:** -Matten, -Keile, -Rollen, Polster usw.



SCHAUMSTOFFE  
MOUSSES-FOAMS

CH-3510 Konolfingen  
Fax 031 791 00 77  
Telefon 031 791 23 23

## Mehr Sicherheit für verwirzte Patienten

4 Technologien mit unsichtbaren oder sichtbaren Antennen informieren Sie  
zuverlässig, falls ein Patient den gesicherten Heim-Bereich verlässt.

Jedes System kann auf die Personalsuchanlage aufgeschaltet werden.

Sie können sofort reagieren und so Unfälle verhindern.

Dokumentation, Referenzen und Angebote für Kauf / Miete / Leasing von:

**Sensormatic AG**

neu: Sumpfstr. 32, Postfach 6305 Zug

neu: Telefon 042 / 43 16 00, Fax 042 / 43 16 16



**Sensormatic**

**Besuchen Sie uns an der IFAS, Stand 7.331, Halle 7.3**



### **Stufenlos verstellbare Spiegelschränke**

Der untere Spiegelteil ist schwenkbar und stufenlos auf jeden Sichtwinkel einstellbar. Verschiedene Modelle mit oder ohne seitliche Schränke oder Einbauten wie Desinfektionsmittelspender, Seifen-

spender, Handtuchspender, Steckdose etc. Objektbezogene Fertigung nach Mass. Oberflächen in Kunstharz oder furniert.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

## **Trippel**

*Spiegelschrank-Systeme*

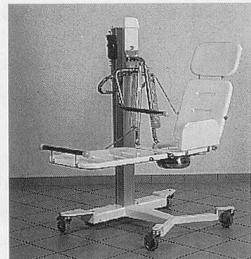
CH-8580 Amriswil TG, Sommerstr. 37, Tel. 071 67 15 15, Fax 071 67 75 03  
D-7858 Weil am Rhein, Hauptstr. 196, Tel. 07621 79 23 24, Fax 07621 79 23 25

# **SANEX**

**IHR PARTNER IM NASSPFLEGEBEREICH**



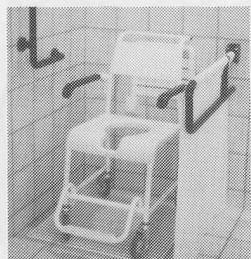
Hebebadewanne



Pflegelifter



Sitzbadewanne System Bonhôte



befahrbare Duschenecke

### **TOPOL J. Tobler**

Flurstrasse 44 4932 Lotzwil

Telefon 063 23 04 40 Telefax 063 23 04 41

## **Action 2000-LT**



Der neue Action 2000 LT setzt neue Maßstäbe im Standardrollstuhlbereich. Gewicht, Design und Ausstattungsvarianten eines Aktivrollstuhles. In vier attraktiven Farben lieferbar.

Verlangen Sie eine unverbindliche und kostenlose Vorführung oder Unterlagen mit untenstehendem Tafon.

Ich interessiere mich für den neuen Action 2000 LT (Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Name \_\_\_\_\_

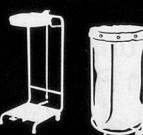
Adresse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Diesen Coupon senden an:  
Gloor Rehabilitation & Co Vollmatt 23 CH - 4437 Waldenburg BL

- Geschirrabräumwagen
- Plateauwagen, Gastronom
- Kannen-, Harassenrollis
- Schmutzwäschesammler
- Wäschetransportwagen
- fahrbare Kleiderständner
- Plattformwagen
- Putzdienstwagen
- Servierwagen
- Abfallsackrollis und -ständner
- Besuch, Fachberatung

### **Beispiele aus unserer Fabrikation**



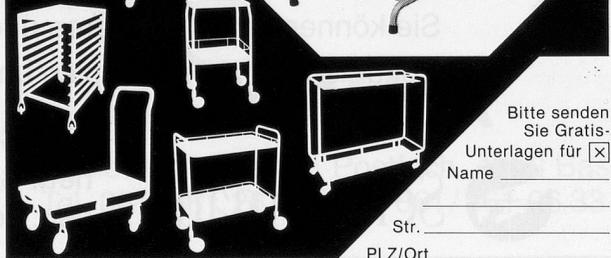
# **COSMOS**

**B. Schild & Co AG  
Fahrzeug-, Apparate- und Maschinenbau  
Aebistr. 71, Postfach 2501 Biel  
Tel. 032/25 22 11**



Mod.  
411

Abfall-  
sack-  
Ständer



Bitte senden  
Sie Gratis-  
Unterlagen für   
Name \_\_\_\_\_

Str. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# KÄSE

(94)

## 2. Käse- und Molkereiprodukte- Messe der Schweiz.

26.-29.11.1994, Züspa Zürich.

Täglich 10.00-18.00 Uhr.

Auskunft: Telefon 01-318 71 11.

## SESAM® Einfache Heimverwal- tung mit SESAM-heim

Die Führung eines Heims stellt an die Leitung immer höhere Ansprüche. Gerade in der heutigen Zeit ist die Heimleitung darauf angewiesen, jederzeit einen vollständigen Überblick zu haben. Insbesondere weil die Mittel der öffentlichen Hand nicht unerschöpflich sind und Heime mehr und mehr gezwungen werden, für eine gesicherte Zukunft neue und auch eigene Wege zu suchen. Sie benötigt ein System, das genau diesen Bedürfnissen angepasst ist, das einfach zu bedienen und doch sehr leistungsfähig ist.

### SESAM-Aura für Alters- und Pflegeheime

- Bewohner/Patientenverwaltung mit Arzt-, Garanten-, Krankenkasse, Angehörigen, Fakturaadresse, Textblatt, Pflegeblatt und über 30 weitere Auswertungen
- Leistungsverwaltung mit Lagerführung
- Lohnverwaltung mit Kostenstelle
- Leistungsverrechnung mit automatischer Faktur für Krankenkassen
- Spendenverwaltung mit Spendenaufteilung, automatischer Eintrag in die Buchhaltung, automatisch Dankesschreiben wählbar nach Spendenart, Spendenbetrag, Spendenzweck usw.
- Kreditor-, Debitoren- und Finanzbuchhaltung mit Kostenstellen

### SESAM-Olia für Behindertenheime + Sonderschulen

- enthält alle Programme von SESAM-Aura, dazu folgende Module:
- Behinderten-, Schützlingsverwaltung mit Auftragsverwaltung für Werkstätte und IV-Abrechnung
- Garantenzuweisung

Dazu sind unzählige Listen und Auswertungen für alle Bedürfnisse vorhanden!

Für weitere Informationen oder eine Vorführung der Programme rufen Sie uns an.

Pfaff EDV und Beratung  
Breitfeldstrasse 33  
9015 St. Gallen  
Telefon 071 32 10 66

Cobra Informatic AG  
Hagenholzstrasse 31  
8302 Kloten  
Telefon 01 814 19 90

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrößen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrößen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68



Institut Dr. Gabriel Looser  
Beratung Schulung Seminare

### Sterbende hilfreich begleiten

Ein neues und doch ganz altes Bewusstsein

setzt sich durch:

Sterben ist ein wichtiger Moment des Lebens.

Sterbende brauchen Zuwendung.

Sterben soll menschlich und in Würde geschehen.

Aus meinem Angebot:

Aus- und Fortbildung, Schulungstage, Kurse

zur persönlichen Auseinandersetzung

in Institutionen aller Art für Mitarbeitende aller Stufen.

Langjährige Erfahrung im Spital- und Heimalltag sowie als Kursleiter.

Adresse: Sulgenbachstrasse 12, 3007 Bern,

Telefon 031 371 25 68, Fax 031 371 79 34

### Medikamentenschränke nach Mass

#### Stationsapotheke

#### Spitalapotheke

Meinrad Gyr, Apothekenbau  
Bernstrasse 63b, 6003 Luzern  
Telefon 041 22 81 91

**Achtung:** steigende Belegungszahlen...

...können ganz konkret etwas mit dem Standard Ihrer Gästezimmer zu tun haben. Mit diga werden Sie eine Rechnung aufmachen, die echt aufgeht. Unsere Fachberater stehen in 6 diga-Engrosmöbelzentren zu Ihrer Verfügung.

8854 Galgenen/SZ Tel. 055/66 11 11 4614 Hägendorf/Olten Tel. 062/46 26 41 9532 Rickenbach/Wil Tel. 073/23 64 77 6032 Emmen/Luzern Tel. 041/55 10 60 1701 Fribourg/Nord Tel. 037/26 80 80 8600 Dübendorf/Zürich Tel. 01/822 22 26

**BON** 59/CLA  
einsenden an:  
diga, Info-Service, 8854 Galgenen  
Schicken Sie mir bitte **gratis**  
 den 16seit. Gästezimmer-Prospekt  
 84seit. Gastromöbel-Katalog  
 den 32seitigen Bettwarenprospekt  
  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Verrechnung über den Fachhandel



## Forum Culinaire ...

Der Treffpunkt der Kochfachleute für Informationen und Weiterbildung.

Unser Beitrag  
zur Erhaltung einer leistungsstarken Gastronomie.

Haco AG, 3073 Gümligen, Tel. 031/950 11 11

## HEMMI-KAFFEE

aus der Qualitätsrösterei

**HEMMI & BAUR AG**

Freiutstr. 8, 8002 Zürich

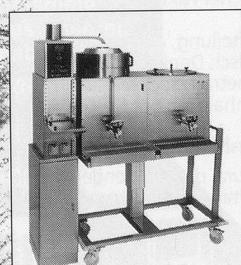
Tel. 01 201 16 30, FAX 01 201 16 63

Die Hochlandkaffees aus Guatemala und Costa Rica werden von unserem Agenten direkt beim Pflanzer eingekauft und nach unseren Qualitätsansprüchen sorgfältig aufbereitet. Durch diesen direkten Einkauf geben wir dem Pflanzer die Möglichkeit mit besseren Preisen die notwendigen Hilfsmittel für die Pflege der Pflanzungen und die Entlohnung seiner Mitarbeiter sicherzustellen.

Durch den schonenden und umweltfreundlichen Röstprozess in unserer Rösterei lassen wir den Kaffee zum Genussmittel werden.

Und weil uns die Umwelt sehr am Herzen liegt, wird unser Kaffee im Aromapack röstfrisch eingefüllt und aromageschützt in Mehrweggebinden angeliefert. HEMMI-Kaffee im Aromapack garantiert, dass der Kaffee auch in der Tasse röstfrisch genossen werden kann.

Drei Gründe also, HEMMI-Kaffee zu bevorzugen. Marktfreundlicher Einkauf ab Plantage, schonend und umweltgerecht veredelt und umweltfreundlich angeliefert.



HGZ Maschinenbau AG  
Industriestrasse 34  
8108 Düblikon  
Telefon 01/844 50 50

## Kaffee und Milch am laufenden Band

Mit der mobilen HGZ-Grossanlage produzieren, portionieren und servieren Sie frischen Kaffee und heiße Milch in kürzester Zeit. Der Doppelbehälter mit Teleskopantrieb wird der idealen Arbeitshöhe angepasst, zum Beispiel zum Milch einfüllen oder für die Reinigung.

**rex royal**

## Bosco DELLA BELLA

Pro-Juventute-Feriendorf im Malcantone/Tessin

Zwischen Ponte Tresa (CH) und Luino (I) stehen die originellen und zweckmäßig eingerichteten Ferienhäuschen (eigene Postautohaltestelle). Jedes Haus verfügt über eigene Küche (inkl. Inventar), Dusche/WC, Heizung, Betten mit Bettwäsche.

Zur Verfügung stehen geheiztes, halbgedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum, Fussball- und Spielwiese.

Ausserhalb der Schulferien für Klassenlager, Heimverlegungen, Schulwochen usw. geeignet (Gelände und Häuser sind jedoch nicht rollstuhlgängig).

«Bosco della Bella»

Villaggio di vacanze, 6996 Ponte Cremenza

Tel. 091 73 13 66 / Fax 091 73 14 21, R.+D. Müller-Caluori

Privat verkauft in **Uster** (Zentrum) eine Liegenschaft, worin in festem Mietverhältnis ein

### Alters- und Pflegeheim

mit 20 Betten und Café geführt wird.

Kapitalbedarf Fr. 1,2 Millionen. Nettorendite 8%.

Offerten unter Chiffre V 235-30287, an o/a Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8610 Uster.

## Ferien am Meer: Colonia San Costanzo

In einem renovierten Bauernhaus in Italien bietet der Verein zur Förderung der Colonia San Costanzo Ferien für Heimbewohner und ihre Betreuer an. Auf fünf Räume verteilt sind 10 bis 12 Schlafplätze, eine grosszügige Küche sowie Wohn- und Esszimmer verfügbar. Preise für Schul- und Heimgruppen zwischen Fr. 475.– und Fr. 1075.–. Andere Dienstleistungen, wie Kochen, Ausflüge, Bustransport vom und zum Meer usw., werden durch die Colonia angeboten.

Nähtere Informationen bei:

Peter Brunetti, Tel. 061/312 29 93, oder

Colonia San Costanzo, Tel. 0039721/95 00 44.



## HOTEL ROSSLI FILZBACH

CH 8876 FILZBACH TEL. 058 32 18 32

Ruhige Hotelzimmer mit Blick auf die Kurfürsten und den Walensee.

- Panoramasaal für 120 Personen
- Rustikales Tagesrestaurant
- Gediegene Rössli-Stube

Ideal für jeden Anlass. Rollstuhlgängig.

Auf Ihren Besuch freuen sich

**R. + S. Rüfenacht und Mitarbeiter**



## ORRIS Fettwerk AG

Ihr Partner für

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| ● Margarine     | ● Speiseöle     |
| ● Bäckereifette | ● Frittierfette |
| ● Speiefette    | ● Frittieröle   |

6302 Zug, Postfach 2020, Baarerstrasse 117

Telefon 042 31 19 36, Telefax 042 31 38 21

## Der Therapie-Ton

Das Bearbeiten des  
Tones verbindet Bewe-  
gungstherapie mit einer  
handwerklichen und  
kreativen Betätigung.  
Eine Therapie, die das  
Nützliche zum Sinnvollen  
und Schönen macht.



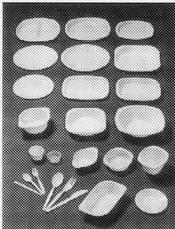
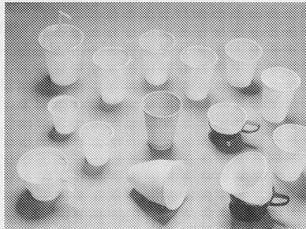
**bodmer ton**

Töpfereibedarf · Eigene Tonproduktion  
8840 Einsiedeln · 055-53 6171 · Fax 055-53 6170

## H & U BURRI AG

Einweggeschirr + Quicktassen

Trink- und Automatenbecher Kunststoff-Flaschen



H & U Burri AG

8600 Dübendorf Tel. 01/821 01 11

Zürichstrasse 69

Fax 01/821 06 76

## Kerzen selber machen

- Profi-Wachsmischung (Granulat und Platten) zum Ziehen und Gießen in 9 Farben – vom einzigen Schweizer Hersteller – darum äußerst günstig
- 100 % Bienenwachs (Perlen und Platten)
- Paraffin / Stearin
- Dochte für jede Kerzendicke
- Wachsblätter in 20 Farben zum Verzieren der Kerzen
- Bienenwabenblätter
- 9 verschiedene Farbkonzentrate zum Einfärben des Wachses
- Batikwachs
- Fachkundige Beratung beim Durchführen von Kerzenziehen

Sofort Preisliste verlangen!

Telefon 055 53 23 81 / Fax 055 53 88 14

GEBR. LIENERT AG, KERZEN- UND WACHSWARENFABRIK, 8840 EINSIEDELN

**LIENERT KERZEN**